

# Pattaya International Youth Film Festival 2026 (PIYFF 2026)

## หนังสือยินยอมให้ใช้ผลงานภาพยนตร์และสื่อที่เกี่ยวข้อง Content Licence & Consent Agreement

สนับสนุนโดย การท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย · Presented by Amazing Thailand · เจ้าภาพ เมือง  
พัทยา

### 1. ข้อมูลผลงาน 1. Film details

|                                       |                                                                                                             |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ชื่อทีม / Team name                   |                                                                                                             |
| ชื่อภาพยนตร์ / Film title             |                                                                                                             |
| ประเภท / Category                     | <input type="checkbox"/> Short Film <input type="checkbox"/> Vertical Film <input type="checkbox"/> AI Film |
| สถานศึกษา · ประเทศ / School · Country |                                                                                                             |
| หัวหน้าทีม / Team leader              | ชื่อ-สกุล / Name: _____ อายุ / Age: _____                                                                   |
| อาจารย์ที่ปรึกษา / Advisor            | ชื่อ-สกุล / Name: _____                                                                                     |
| อีเมล · โทรศัพท์ / Email · Phone      |                                                                                                             |

### 2. คู่สัญญา 2. Parties

หนังสือฉบับนี้ทำขึ้นระหว่าง "ผู้ให้สิทธิ" ได้แก่ ทีมผู้สร้างสรรค์ผลงานตามข้อ 1 โดยหัวหน้าทีมและอาจารย์ที่ปรึกษาลงนามในนามของสมาชิกทุกคน (และผู้ปกครองลงนามแทนสมาชิกที่อายุต่ำกว่า 18 ปี) กับ "ผู้รับสิทธิ" ได้แก่ (ก) คณะผู้จัดงาน Pattaya International Youth Film Festival 2026 ประกอบด้วย เมืองพัทยา และ บริษัท ทราเวล รีพับลิค จำกัด และ (ข) การท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย (ททท.) ในฐานะผู้สนับสนุนหลักอย่างเป็นทางการของเทศกาล

This agreement is made between the "Licensor" — the team that created the film in section 1, signed by the team leader and advisor on behalf of all members (and by a parent/guardian for any member under 18) — and the "Licensees": (a) the organisers of the Pattaya International Youth Film Festival 2026, namely Pattaya City and Travel Republic Co., Ltd., and (b) the Tourism Authority of Thailand (TAT) as the festival's Official Main Sponsor.

### 3. การให้สิทธิ 3. Grant of licence

ผู้ให้สิทธิตกลงอนุญาตให้ผู้รับสิทธิใช้ ทำซ้ำ ดัดแปลงเพื่อการติดต่อ (เช่น ตัดทอนความยาว ใส่คำบรรยาย ใส่โลโก้ผู้สนับสนุน) เผยแพร่ และจัดฉายซึ่ง (1) ภาพยนตร์ตามข้อ 1 ทั้งเรื่องหรือบางส่วน (2) โปสเตอร์ ภาพนิ่ง ตัวอย่างภาพยนตร์ และเรื่องย่อ (3) ชื่อทีม ชื่อสมาชิก ชื่อสถานศึกษา และ (4) ภาพถ่าย ภาพเคลื่อนไหว เสียง และคำพูดของสมาชิก ที่บันทึกระหว่างกิจกรรมของเทศกาล (รวมเรียกว่า "ผลงาน") โดยเป็นสิทธิแบบ ไม่จำกัด แต่เพียงผู้เดียว (non-exclusive) ไม่มีค่าตอบแทน (royalty-free) ทั่วโลก ไม่จำกัดจำนวนครั้ง ในทุกช่องทางและทุกรูปแบบสื่อที่มีอยู่ในปัจจุบันและที่จะมีขึ้นในอนาคต

The Licensor grants the Licensees a non-exclusive, royalty-free, worldwide licence, without limit on the number of uses, in all media now known or later developed, to use, reproduce, edit for presentation (e.g. trimming, subtitling, adding sponsor logos), distribute, communicate to the public and screen: (1) the film in section 1 in whole or in part; (2) its poster, stills, trailer and synopsis; (3) the team name, member names and school; and (4) photographs, video, audio and quotes of the members recorded during festival activities (together, the "Content").

### 4. วัตถุประสงค์การใช้ 4. Permitted purposes

(ก) การจัดฉายและกิจกรรมของเทศกาล รวมถึงการฉายกลางแปลงริมหาด การฉายในโรงภาพยนตร์ และคลังภาพยนตร์ออนไลน์ของเทศกาล (ข) การประชาสัมพันธ์เทศกาล เมืองพัทยา และเทศกาลครั้งถัดไป (ค) การประชาสัมพันธ์ด้านการตลาดท่องเที่ยวของการท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย ทั้งในประเทศและต่างประเทศ ผ่านเว็บไซต์ สื่อสังคมออนไลน์ สื่อมวลชน นิทรรศการ งานแสดงสินค้า และสื่ออื่นใดของ ททท. (ง) การจัดทำรายงานผลการดำเนินงานและเอกสารประกอบของโครงการ ทั้งนี้ ผู้รับสิทธิจะไม่นำผลงานไปจำหน่ายหรือให้เช่าเพื่อหารายได้โดยตรงจากตัวผลงาน

(a) Festival screenings and activities, including the open-air beach screening, cinema screenings and the festival's online film library; (b) promotion of the festival, Pattaya City and future editions; (c) tourism marketing and public relations by the Tourism Authority of Thailand in Thailand and abroad through websites, social media, press, exhibitions, trade shows and any other TAT media; (d) project reports and supporting documents. The Licensees will not sell or rent the Content for direct commercial gain from the Content itself.

### 5. ระยะเวลา 5. Term

สิทธิตามข้อ 3 มีผลตั้งแต่วันที่ลงนาม และสำหรับการท่องเที่ยวแห่งประเทศไทยมีกำหนด 2 ปี นับแต่วันที่ 31 สิงหาคม 2569 ถึงวันที่ 31 สิงหาคม 2571 ส่วนคณะผู้จัดงานมีสิทธิเก็บรักษาและเผยแพร่ผลงานในคลังภาพยนตร์ ทำเนียบศิลปิน และ Archive ของเทศกาลต่อไปโดยไม่มีกำหนดเวลา เว้นแต่ผู้ให้สิทธิแจ้งขอลอนเป็นลายลักษณ์อักษร ซึ่งจะมีผลภายใน 30 วัน โดยไม่กระทบสื่อที่ผลิตหรือเผยแพร่ไปแล้วก่อนหน้านี้

The licence in section 3 takes effect on signing. For the Tourism Authority of Thailand it runs for two years, from 31 August 2026 to 31 August 2028. The festival organisers may keep and present the Content in the festival film library, Hall of Fame and archive indefinitely

unless the Licensor withdraws in writing, effective within 30 days and without affecting materials already produced or published.

## **6. ลิขสิทธิ์และเครดิต 6. Copyright and credit**

ลิขสิทธิ์ในผลงานยังคงเป็นของผู้ให้สิทธิ การอนุญาตนี้ไม่เป็นการโอนลิขสิทธิ์ ผู้รับสิทธิจะระบุชื่อทีมและชื่อภาพยนตร์เป็นเครดิตตามความเหมาะสมของสื่อแต่ละประเภท และจะไม่ดัดแปลงผลงานในลักษณะที่บิดเบือนสาระสำคัญหรือทำให้ผู้สร้างเสื่อมเสีย ผู้ให้สิทธิยังคงสามารถนำผลงานไปใช้ เผยแพร่ หรือส่งประกวดที่อื่นได้ตามปกติ

Copyright in the Content remains with the Licensor; this licence is not an assignment. The Licensees will credit the team and film title as appropriate to each medium and will not alter the Content in a way that distorts its substance or damages the creators' reputation. The Licensor remains free to use, publish or enter the Content elsewhere.

## **7. คำรับรองของผู้ให้สิทธิ 7. Licensor's warranties**

ผู้ให้สิทธิรับรองว่า (1) ผลงานเป็นงานสร้างสรรค์ของทีมเอง (2) เพลง ภาพ ฟุตเทจ ฟอนต์ และองค์ประกอบอื่นที่ใช้ในผลงานได้รับอนุญาตให้ใช้โดยถูกต้อง (3) บุคคลที่ปรากฏในผลงานได้ให้ความยินยอมแล้ว (4) การใช้เครื่องมือ AI (ถ้ามี) ได้แจ้งไว้ใน AI Disclosure ตามกติกาการประกวดแล้ว และ (5) ผู้ลงนามมีอำนาจลงนามแทนสมาชิกทุกคน หากมีการเรียกร้องจากบุคคลภายนอกอันเกิดจากการผิดคำรับรองข้างต้น ผู้ให้สิทธิจะรับผิดชอบและดำเนินการแก้ไข

The Licensor warrants that (1) the Content is the team's own creative work; (2) all music, images, footage, fonts and other elements are properly licensed; (3) persons appearing in the Content have consented; (4) any use of AI tools has been declared in the AI Disclosure under the competition rules; and (5) the signatories are authorised to sign for all members. The Licensor will be responsible for resolving any third-party claim arising from a breach of these warranties.

## **8. ข้อมูลส่วนบุคคล 8. Personal data**

ผู้รับสิทธิจะเก็บรวบรวมและใช้ข้อมูลส่วนบุคคลของสมาชิกเท่าที่จำเป็นต่อวัตถุประสงค์ในข้อ 4 ตามพระราชบัญญัติคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล พ.ศ. 2562 ผู้ให้สิทธิสามารถติดต่อขอเข้าถึงหรือแก้ไขข้อมูลได้ที่ [pattaya.academy@gmail.com](mailto:pattaya.academy@gmail.com)

The Licensees will collect and use members' personal data only as necessary for the purposes in section 4, in accordance with Thailand's Personal Data Protection Act B.E. 2562 (2019). Requests to access or correct data may be sent to [pattaya.academy@gmail.com](mailto:pattaya.academy@gmail.com).

## **9. กฎหมายที่ใช้บังคับ 9. Governing law**

หนังสือฉบับนี้อยู่ภายใต้กฎหมายไทย ทำขึ้นสองภาษา หากข้อความขัดแย้งกันให้ยึดฉบับภาษาไทย

This agreement is governed by the laws of Thailand and is executed in Thai and English; in case of conflict the Thai text prevails.

## 10. สมาชิกทีมและลายมือชื่อ 10. Team members and signatures

ข้าพเจ้าได้อ่านและเข้าใจข้อความข้างต้นโดยตลอดแล้ว จึงลงลายมือชื่อไว้เป็นสำคัญ / We have read and understood the above and sign in agreement.

| # | สมาชิก / Member (full name) | อายุ / Age | ลายมือชื่อ / Signature | ผู้ปกครอง (ถ้าอายุ <18) / Parent |
|---|-----------------------------|------------|------------------------|----------------------------------|
| 1 |                             |            |                        |                                  |
| 2 |                             |            |                        |                                  |
| 3 |                             |            |                        |                                  |
| 4 |                             |            |                        |                                  |
| 5 |                             |            |                        |                                  |

ลงชื่อ หัวหน้าทีม / Team leader signature:

ชื่อ-สกุลตัวบรรจง / Printed name: \_\_\_\_\_

ลงชื่อ อาจารย์ที่ปรึกษา / Advisor signature:

ชื่อ-สกุลตัวบรรจง · ตำแหน่ง / Printed name · Position: \_\_\_\_\_

ลงชื่อ ผู้ปกครอง (กรณีหัวหน้าทีมอายุต่ำกว่า 18 ปี) / Parent or guardian (if team leader is under 18): \_\_\_\_\_

ชื่อ-สกุลตัวบรรจง · ความสัมพันธ์ / Printed name · Relationship: \_\_\_\_\_

วันที่ / Date: \_\_\_\_\_

### สำหรับผู้รับสิทธิ / For the Licensees

ลงชื่อ ผู้แทนคณะผู้จัดงาน (บริษัท ทราเวล รีพับลิก จำกัด) / Organiser representative: \_\_\_\_\_

วันที่ / Date: \_\_\_\_\_

โปรดส่งสำเนาที่ลงนามแล้วผ่านระบบทีมที่ [pattayacreativecity.com/portal](http://pattayacreativecity.com/portal) หรือยื่นฉบับจริง ณ จุดลงทะเบียนทีมเข้าร่วม วันที่ 28 สิงหาคม 2569 · Please upload the signed copy via the

team portal at [pattayacreativecity.com/portal](http://pattayacreativecity.com/portal) or hand in the original at finalist registration on 28 August 2026.

PIYFF 2026 · Content Licence v1 · 22 ส.ค. 2569 · [www.piyff.org](http://www.piyff.org)